

## Välkommen till Åland

Med anledning av covid-19 pandemin och eftersom smittskyddsläget är olika i Sverige och Finland, så övervakas gränsövergången just nu. Det innebär att det kan ta lite längre tid än vanligt vid avstigningen när du om några timmar anländer till Eckerö. Vi vill redan nu tacka för ditt tålamod.

All aktuell information om gränsövergångar hittar du på gränsbevakningens hemsida: [www.raja.fi/aktuellt/instruktioner\\_gransovergang](http://www.raja.fi/aktuellt/instruktioner_gransovergang)

Förbered genom att ha identitetsbevis och möjliga dokument som motiverar din inresa till Åland och Finland tillgängliga i bilen.

Om du under din vistelse på Åland känner av förkylningssymptom och/eller behöver vård ska du ringa **ÅHS Coronatelefon** för eventuell covid-19 rådgivning och provtagning: +358-18-535313 eller **ÅHS sjukvårdsupplysning**: +358-18-538500. Mer information från Ålands hälso- och sjukvård (ÅHS) finns på [www.ahs.ax](http://www.ahs.ax).

För andra Corona-frågor som inte är relaterade till din hälsa, så finns **Ålands landskapsregerings informationstelefon**: +358-18-25572 och +358-18-25573.

Mer information: [www.regeringen.ax/coronaviruset-covid-19](http://www.regeringen.ax/coronaviruset-covid-19)

Nu gäller det att vi sluter upp och tar ansvar inte bara för oss själva utan även för varandra. Alla behöver hjälpa till att stoppa viruset så det inte sprids.

- Stanna hemma om du är sjuk
- Karantänliknande förhållanden i fjorton (14) dagar vid inresa från Sverige.
- Tvätta händerna ofta och noggrant med tvål och vatten. Om du inte kan tvätta händerna, använd handdesinfektionsmedel.
- Skydda din mun när du hostar eller nyser. Använd till exempel en näsduk eller armvecket. Hosta eller nys inte i din hand. Håll dig på minst en meters avstånd från någon som hostar eller nyser.
- Ta inte i handen när du hälsar på någon och håll avstånd till andra personer (rekommendationen är två meter).

Vi önskar dig en trevlig resa och varmt välkommen till vårt vackra örike!

Hälsar lantråd Veronica Thörnroos och hela Ålands landskapsregering.

## Welcome to Åland

Currently the internal border control between Finland and Sweden is reinstated. This is due to COVID-19 and the fact that the situation in Sweden and Finland in terms of reported cases differs significantly. Passing the border control will therefore take longer than usual when you in a few hours arrive at Eckerö. We would like to thank you for your patience in advance.

You can find the latest guidelines and instructions from the Finnish Border Guard on: [www.raja.fi/current\\_issues/guidelines\\_for\\_border\\_traffic](http://www.raja.fi/current_issues/guidelines_for_border_traffic)

Please prepare your border crossing by having proof of identity and any documentation supporting your travel to Åland and Finland available in the car.

If during your visit you experience symptoms of a cold and/or need care, please call the **corona information line at the Åland health care services** for an assessment or COVID-19 test: +358-18-535313 or the **Åland health care information line**: +358-18-538500. More information from the local public health services at Ålands hälso- och sjukvård (ÅHS) is available at [www.ahs.ax](http://www.ahs.ax).

Should you have non-medical questions related to the coronavirus, please call the **Åland government information line** +358-18-25-572 or +358-18-25-573.

More information: [www.regeringen.ax/coronaviruset-covid-19](http://www.regeringen.ax/coronaviruset-covid-19)

We all need to join forces and take responsibility not only for ourselves but also for each other in order to stop the virus from spreading.

- Stay at home if you are ill.
- Please observe self-quarantine like conditions during the first 14 days following arrival from Sweden.
- Wash your hands often and thoroughly with soap and water. Should you not be able to wash your hands, use hand sanitiser.
- Cover your mouth when you cough or sneeze by using a tissue or cough into your elbow. Do not cough or sneeze into your hand. Keep a distance of at least one metre from anyone coughing or sneezing.
- Do not shake hands and remember the recommended two-metre social distancing rule.

We wish you a pleasant trip and a warm welcome to our beautiful islands!

Greetings from lantråd Veronica Thörnroos and the entire Ålands government.

Updated on 16 June 2020